

Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



ROCKSTER® NEO

Bluetooth®-Lautsprecher



Teufel

Inhaltsverzeichnis

Grundsätzliche Hinweise und Informationen	4
Zur Kenntnisnahme	4
Gültigkeit der Bedienungsanleitung.....	4
Datenschutz- und Werbe-Erklärung	5
Originalverpackung.....	5
Reklamation.....	5
Kontakt.....	5
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Erklärung von Warnhinweisen.....	6
Lieferumfang	7
Bedien- und Anzeigeelemente	8
Anschlüsse.....	10
Inbetriebnahme	12
Tragen und Aufstellen	12
Anschließen.....	12
Ein- und Ausschalten	13
Einschalten.....	13
Auto-Off	14
Bluetooth®	14
Geräte Koppeln (Pairing)	14
Bluetooth®-Verbindung trennen...15	
Bluetooth®-Liste löschen.....	15
Bluetooth®-Geräte wechseln.....	15
Teufel Go App.....	16
Funktionsumfang der Teufel Go App.....	16
Bedienung	17
Wiedergabe steuern.....	17
Wiedergabe starten.....	17
Wiedergabe pausieren und fortsetzen / Stummschalten	17
Vorherigen Track abspielen.....	17
Nächsten Track abspielen	17
Lautstärke einstellen	18
Pegel Eingangssignal einstellen.....	18
Outdoor Klangmodus	19
Outdoor Klangmodus aktivieren.....	19
Outdoor Klangmodus deaktivieren.....	19
Wiedergabequellen (Source)	20
LINE (analog)	20
Instrument (INSTR)	21
Mikrofon (MIC)	22
Party-Link	23
Party-Link-Funktion aktivieren.....	23
Party-Link-Funktion deaktivieren.....	23
Party-Link-Stereo.....	24
Party-Link-Stereo-Funktion aktivieren.....	24
Stereo L/R-Konfiguration wechseln	24
Party-Link-Stereo-Funktion deaktivieren.....	24
Party-Link-Wired.....	25

Energieversorgung (Akku)	27
Akku laden	27
Ladezustand am Lautsprecher anzeigen	28
Ladezustand am Akku anzeigen ...	28
Akku entnehmen und einsetzen	28
ECO-Modus	29
ECO-Modus aktivieren / deaktivieren	29
Powerbank verwenden	30
Powerbank-Funktionen (im Netzbetrieb)	30
Powerbank-Funktionen (im Akkubetrieb)	30
Reinigung und Pflege	31
Lagerung	31
Fehlerbehebung	32
Auf Werkseinstellung zurücksetzen ..	33
Technische Daten	34

Grundsätzliche Hinweise und Informationen

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Teufel ROCKSTER® NEO UM DE V1.0 PD

Gültigkeit der Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für den Lautsprecher **ROCKSTER® NEO**, nachfolgend auch „Lautsprecher“ genannt.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner und jegliche Verwendung durch Lautsprecher Teufel ist lizenziert.



Die Wortmarke Bluetooth® und das Bluetooth-Logo sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jede Nutzung dieser Marken durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

Datenschutz- und Werbe-Erklärung

Lautsprecher Teufel GmbH speichert keine persönlichen Daten und ist nicht an etwaigen Werbesendungen beteiligt.

Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren.

Wir können die Lautsprecher nur mit Originalverpackung zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungsnummer

- Dem Kaufbeleg (der dem Lautsprecher beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben entnehmen.

2. Seriennummer

- Der Rückseite des Lautsprechers entnehmen.

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (toll- free)

Online-Support:

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lautsprecher dient zur Wiedergabe und Verstärkung von Audiosignalen einer externen Audioquelle per Bluetooth® oder Kabelverbindung.

- ▶ Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Der Lautsprecher ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

Vor der Inbetriebnahme des Lautsprechers:

- ▶ Bedienungsanleitung und Safety-Booklet aufmerksam durchlesen.
- ▶ Anleitungen gut aufbewahren, für eine mögliche Weitergabe an Dritte.

Erklärung von Warnhinweisen

Die handlungsbezogenen Warnhinweise warnen vor Restgefahren und stehen vor einem gefährlichen Handlungsschritt.

Die Warnhinweise sind hinsichtlich ihrer Gefahr abgestuft.

Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern erläutert.

WARNUNG

Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

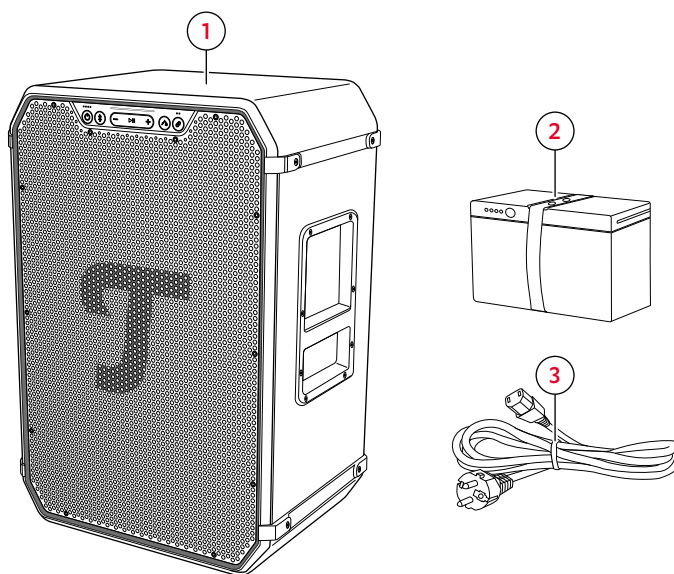
ACHTUNG

Mögliche Sachschäden.

HINWEIS

Zusätzliche Informationen und Tipps.

Lieferumfang



Lieferumfang

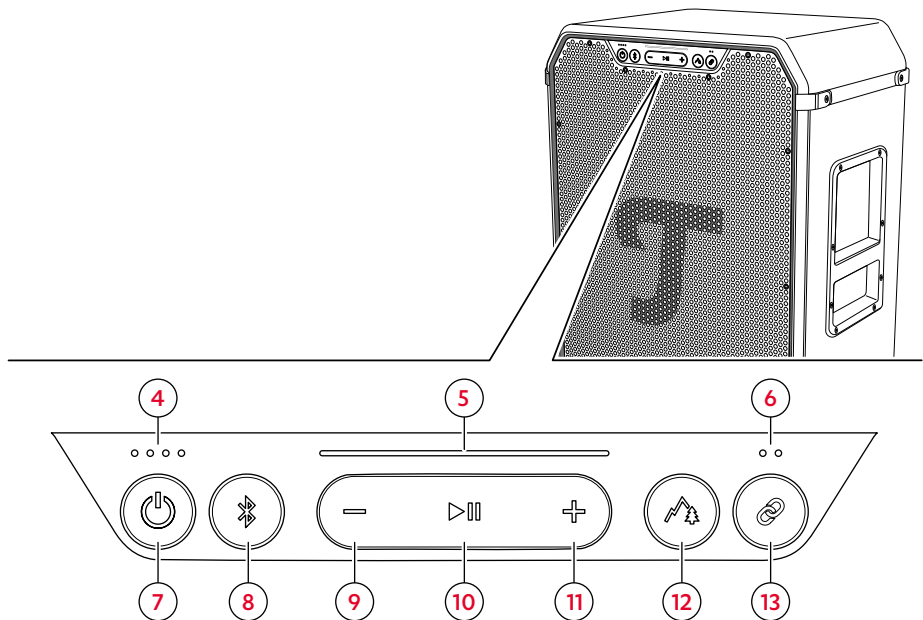
(1) ROCKSTER® NEO

(2) Akku

(3) Netzkabel (C13 / 1,5 m)

- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.
- ▶ Lieferumfang auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Originalverpackung während der Garantiezeit aufbewahren.

Bedien- und Anzeigeelemente



Bedien- und Anzeigeelemente

Nr.	Anzeige	
(4)	Akkustatus LEDs	→ Ladezustand am Lautsprecher anzeigen – S. 28
(5)	Volume LEDs	Zeigt die Lautstärke an
(6)	Party-Link LEDs	→ Party-Link – S. 23

Legende (Betätigung):

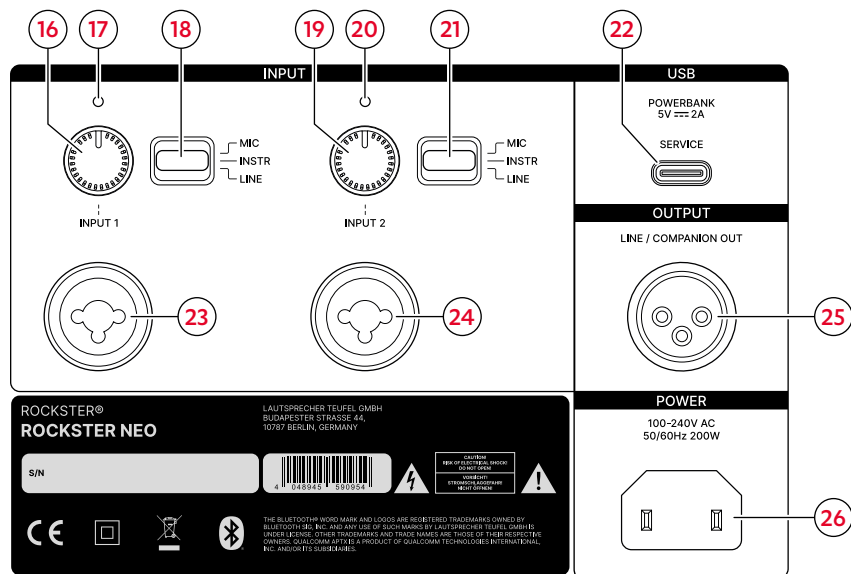
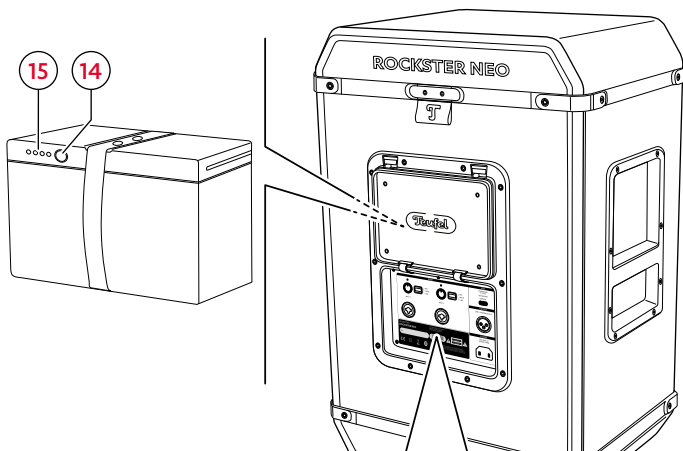
- = 1× drücken
- ● = 2× drücken
- ● ● = 3× drücken
- 1.5 s** = gedrückt halten (1,5 s)
- 4 s** = gedrückt halten (4 s)
- 8 s** = gedrückt halten (8 s)
- HOLD** = drücken & halten

Nr.	Button	Funktion	Betätigung
(7)		→ Ein- und Ausschalten – S. 13	1.5 s
		→ Ladezustand am Lautsprecher anzeigen – S. 28	●
(8)		→ Bluetooth®-Geräte wechseln – S. 15	● ●
		→ Geräte Koppeln (Pairing) – S. 14	1.5 s
		→ Bluetooth®-Liste löschen – S. 15	4 s
(9)		Lautstärke verringern → Lautstärke einstellen – S. 18	● HOLD
(10)		→ Wiedergabe pausieren und fortsetzen/ Stummschalten – S. 17	●
		→ Vorherigen Track abspielen – S. 17	● ● ●
		→ Nächsten Track abspielen – S. 17	● ●
(11)		Lautstärke erhöhen → Lautstärke einstellen – S. 18	● HOLD
(12)		Soundmodus Outdoor aktivieren/deaktivieren → Outdoor Klangmodus – S. 19	●
		Eco-Modus aktivieren/deaktivieren → ECO-Modus – S. 29	4 s
(13)		Party-Link aktivieren/deaktivieren → Party-Link – S. 23	1.5 s
		Party-Link-Stereo aktivieren/deaktivieren → Party-Link-Stereo – S. 24	● ●
		Party-Link-Wired aktivieren → Party-Link-Wired – S. 25	● ● ●

Nr.	Button-Kombination*	Funktion	Betätigung
(7) (13)	 	→ Auf Werkseinstellung zurücksetzen – S. 33	8 s

* Bei Button-Kombinationen beide Buttons gleichzeitig drücken.

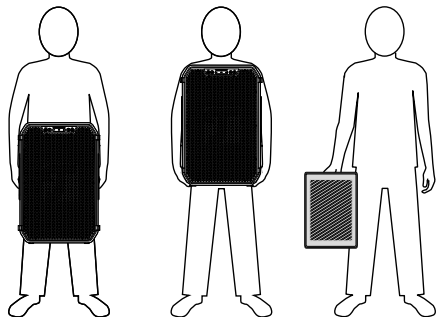
Anschlüsse



Anschlüsse auf der Rückseite

Nr.	Button / Regler	Funktion	Betätigung
(14)	 Ladezustand	→ Ladezustand am Akku anzeigen – S. 28	
(15)	LEDs Ladezustand		
(16)	 INPUT 1	Gain-Regler Eingangssignal 1	
(17)	Signalpegel LED	→ Pegel Eingangssignal einstellen – S. 18	
(18)	Umschalter INPUT 1 Auswahl Eingangsquelle	MIC → Mikrofon (MIC) – S. 22	
		INSTR → Instrument (INSTR) – S. 21	
		LINE → LINE (analog) – S. 20	
(19)	 INPUT 2	Gain-Regler Eingangssignal 2	
(20)	Signalpegel LED	→ Pegel Eingangssignal einstellen – S. 18	
(21)	Umschalter INPUT 2 Auswahl Eingangsquelle	MIC → Mikrofon (MIC) – S. 22	
		INSTR → Instrument (INSTR) – S. 21	
		LINE → LINE (analog) – S. 20	
(22)	USB	→ Powerbank verwenden – S. 27	Einstecken
(23)	XLR-Combo-Buchse INPUT 1	Anschluss für externe Geräte mit 6,35-mm-Klinkenstecker oder XLR-Stecker	Einstecken
(24)	XLR-Combo-Buchse INPUT 2	→ Mikrofon (MIC) – S. 22	
		→ Instrument (INSTR) – S. 21	
		→ LINE (analog) – S. 20	
(25)	LINE/COMPANION OUT	→ Party-Link-Wired – S. 25	Einstecken
(26)	POWER	Netzanschluss anschließen → Anschließen – S. 12	Einstecken

Tragen und Aufstellen



Lautsprecher tragen

1. Lautsprecher an den seitlichen Griffen anfassen und vorsichtig zum Aufstellungsort tragen.
2. Lautsprecher auf einen stabilen und ebenen Untergrund stellen.
 - ▶ Die Nähe zu Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung vermeiden.
 - ▶ Keine Gegenstände auf den Lautsprecher stellen.

✓ **Der Lautsprecher ist aufgestellt.**

i HINWEIS

Der Lautsprecher verfügt über eine Öffnung am Boden zur Montage auf einem PA-Stativ mit 35-mm-Zapfen.

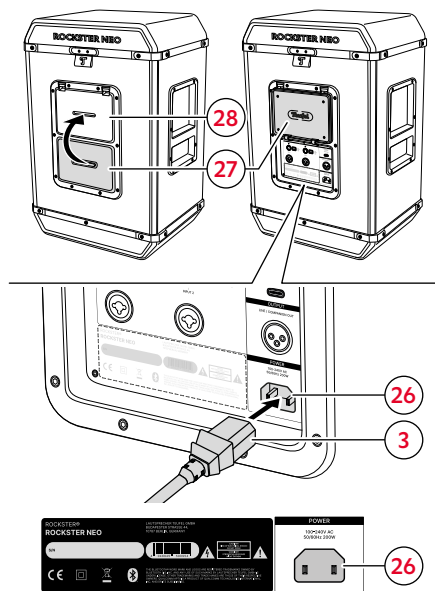
Anschließen

ACHTUNG

Sachschäden durch Stolperfälle!

Ein ungünstig verlegtes Netzkabel kann zu einer Stolperfalle werden und unter Umständen den Lautsprecher herunterreißen und beschädigen.

- ▶ Netzkabel so verlegen, dass keine Stolperfallen für Menschen und Tiere entstehen.



Anschluss Netzkabel

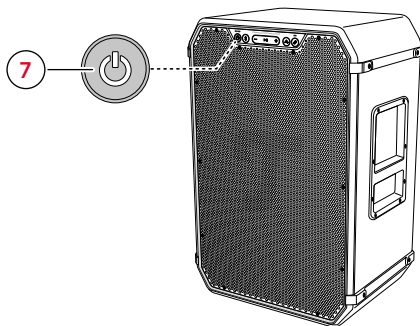
1. Abdeckung (27) öffnen und in der Halterung der Akkuabdeckung (28) arretieren.
 2. Netzkabel (3) an den Netzanschluss (26) anschließen.
 3. Netzkabel (3) an eine Netzsteckdose anschließen.
- ☑ **Der Lautsprecher ist angeschlossen.**

i HINWEIS

Sobald der Lautsprecher an einer Netzsteckdose angeschlossen ist, wird der Akku aufgeladen.

→ *Akku laden – S. 27*

Ein- und Ausschalten



Lautsprecher ein- und ausschalten

Einschalten

- ▶ Button (7) für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Der Lautsprecher schaltet ein und alle LEDs leuchten auf.

- ☑ **Der Lautsprecher ist eingeschaltet.**

- ▶ Button (7) erneut für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Der Lautsprecher schaltet mit einem Signalton aus.

- ☑ **Der Lautsprecher ist ausgeschaltet.**

i HINWEIS

Lässt sich der Lautsprecher nicht einschalten oder schaltet sich nach kurzem Einschalten wieder aus.

→ *Fehlerbehebung – S. 32*

Auto-Off

Nach 15 Minuten ohne Eingangssignal schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

i HINWEIS

Die automatische Abschaltzeit (Auto-Off) kann über die Teufel Go App angepasst werden.

Bluetooth®

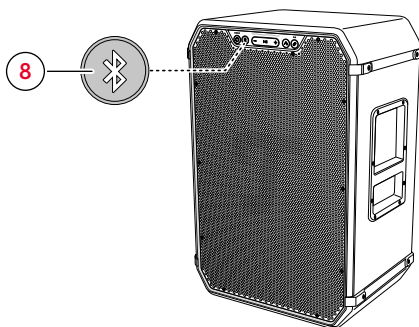
Über Bluetooth® wird eine kompatible Audioquelle (z. B. Smartphone) drahtlos mit dem Lautsprecher verbunden.

i HINWEIS

Bluetooth®-Funktion nur an Orten nutzen, an denen drahtlose Funkübertragung erlaubt ist.

Geräte Koppeln (Pairing)

Das Koppeln (Pairing) verbindet die Audioquelle mit dem Lautsprecher.



Lautsprecher ein- und ausschalten

1. Bluetooth®-Funktion an der Audioquelle aktivieren.
2. Button  (8) für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Es ertönt ein Signalton und die LED im Button  (8) blinkt blau.

- ✓ **Bluetooth® Pairing-Modus ist aktiviert.**

3. Audioquelle nach Bluetooth®-Geräten suchen lassen.

▶ Bedienungsanleitung der Audioquelle beachten.

4. In der Liste der Bluetooth®-Geräte den Lautsprecher "ROCKSTER NEO" auswählen.

Es ertönt ein Signalton und die LED im Button  (8) leuchtet dauerhaft blau.

- ✓ **Das Koppeln ist abgeschlossen.
Das Bluetooth®-Gerät ist mit dem Lautsprecher verbunden.**

▶ Lautsprecher als Ausgabegerät verwenden.

Bluetooth®-Verbindung trennen

- ▶ Bluetooth®-Funktion an der Audioquelle deaktivieren.

Es ertönt ein Signalton.

- ✓ **Die Bluetooth®-Verbindung wurde getrennt.**

Bluetooth®-Liste löschen

- ▶ Button  (8) für 8 Sekunden gedrückt halten.

Es ertönt ein Signalton.

- ✓ **Die Bluetooth®-Liste wurde gelöscht.**

Bluetooth®-Geräte wechseln

Wenn gleichzeitig zwei Bluetooth®-Geräte mit dem Lautsprecher verbunden sind, lässt sich die Wiedergabe einfach zwischen beiden Geräten wechseln.

- ▶ Button  (8) 2x drücken.

Button  (8) blinkt einmal blau.

- ✓ **Das aktive Bluetooth®-Gerät wurde gewechselt.**

Teufel Go App

In der Teufel Go App kann der Lautsprecher eingerichtet werden. Zusätzlich kann der Lautsprecher auch über die App bedienen werden.

1. Teufel Go App herunterladen.



2. Lautsprecher einschalten.
→ *Ein- und Ausschalten – S. 13*
 3. Anweisungen in der App folgen.
- ✓ **Der Lautsprecher ist in der App eingerichtet.**

HINWEIS

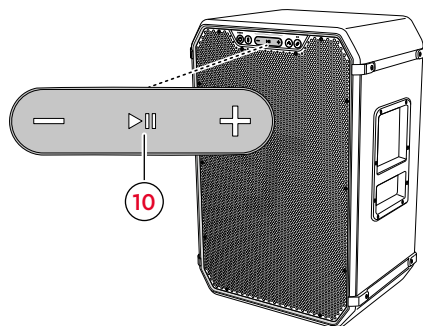
Der Lautsprecher kann auch ohne die Teufel Go App verwendet werden.

Funktionsumfang der Teufel Go App

Die Teufel Go App kann unter anderem für folgende Funktionen verwendet werden:

- ▶ Party-Link: Lautsprecher via Bluetooth® mit bis zu 100 kompatiblen Lautsprechern zu einer Lautsprecher-Kette verbinden.
- ▶ Party-Link-Stereo: Zwei modellgleiche Lautsprecher via Bluetooth® im Stereo L/ R-Modus verwenden.
- ▶ Lautstärke regeln.
- ▶ Equalizer und Klangmodus einstellen.
- ▶ Anzeige Ladezustand und Ladevorgang.
- ▶ Automatische Abschaltfunktion (Auto-Off) einstellen.
- ▶ Systemtöne ein-/ausschalten.
- ▶ LED-Helligkeit anpassen.
- ▶ Multipoint-Verbindung ein-/ausschalten.
- ▶ Firmware aktualisieren.

Wiedergabe steuern



Wiedergabe steuern

Wiedergabe starten

- ▶ Wiedergabe über verbundene Quelle (Bluetooth®, LINE, INSTRUMENT, MIC) starten.

Wiedergabe pausieren und fortsetzen / Stummschalten

i HINWEIS

Bei LINE-, INSTRUMENT-, MIC-Wiedergabequellen ist es nicht möglich die Wiedergabe zu pausieren. Stattdessen wird die Wiedergabe stumm geschaltet.

- ▶ Button ▶ || (10) drücken.
- ✓ Die Wiedergabe wird pausiert/ stumm geschaltet (Source abhängig).
- ▶ Button ▶ || (10) erneut drücken.
- ✓ Die Wiedergabe wird fortgesetzt/ Stummschaltung wird aufgehoben (Source abhängig).

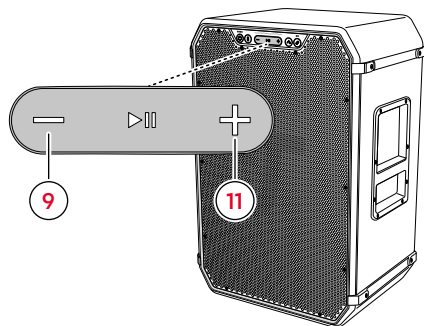
Vorherigen Track abspielen

- ▶ Button ▶ || (10) 3× drücken.
- ✓ Der aktuelle Track wird von vorne gestartet. (Wenn der Track mehr als 3 Sekunden abgespielt wurde.)
- ✓ Der vorherige Track wird gestartet. (Wenn der Track weniger als 3 Sekunden abgespielt wurde.)

Nächsten Track abspielen

- ▶ Button ▶ || (10) 2× drücken.
- ✓ Der nächste Track wird gestartet.

Lautstärke einstellen



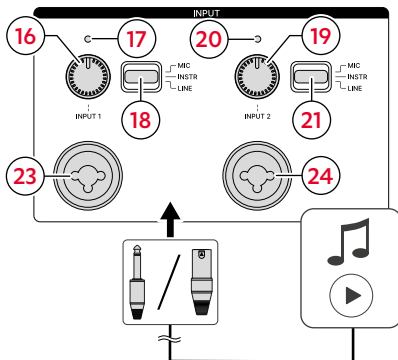
Lautstärke einstellen

- ▶ Button **— (9)** drücken.
 - ▶ Für eine stufenweise (schnellere) Änderung Button **— (9)** gedrückt halten.
- ✅ **Die Lautstärke wird reduziert.**
 - ▶ Button **+(11)** drücken.
 - ▶ Für eine stufenweise (schnellere) Änderung Button **+(11)** gedrückt halten.
- ✅ **Die Lautstärke wird erhöht.**

i HINWEIS

Die Lautstärkeeinstellung der Audioquelle hat ebenfalls Einfluss auf die Lautstärke des Lautsprechers. Lautstärke der Audioquelle möglichst hoch einstellen.

Pegel Eingangssignal einstellen



Audioquelle anschliessen

Die Signalpegel LEDs **(17)/(20)** zeigen den Audio-Pegel der angeschlossenen Quelle an. In Verbindung mit den zugehörigen Gain-Reglern **(16)/(19)** ermöglichen sie eine präzise Anpassung der Signalstärke und helfen, Übersteuerung zu vermeiden.

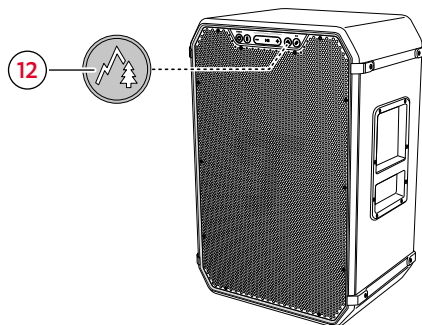
Signalpegel LED aus / weiß blinkend:
Audio-Pegel zu niedrig.

- ▶ Audio-Pegel der Quelle und Gain-Regler 1/2 erhöhen, bis die Signalpegel LED konstant weiß leuchtet.

Signalpegel-LED rot / rot blinkend:
Audio-Pegel zu hoch, Clipping möglich.

- ▶ Audio-Pegel der Quelle und/oder an Gain-Regler reduzieren, bis die Signalpegel LED weiß leuchtet

Outdoor Klangmodus



Outdoor Klangmodus aktivieren/deaktivieren

Der Outdoor Klangmodus passt den Klang für den Außenbereich an: Tiefe Bässe werden reduziert, obere Bässe und mittlere bis hohe Frequenzen zur Lautheitswahrnehmung betont. So bleibt der Sound auch draußen kraftvoll und präsent.

Outdoor Klangmodus aktivieren

- ▶ Button  (12) drücken.

Die LED im Button  (12) leuchtet dauerhaft weiss.

- ☑ **Outdoor Klangmodus ist aktiviert.**

Outdoor Klangmodus deaktivieren

- ▶ Button  (12) erneut drücken.

Die LED im Button  (12) erlischt.

- ☑ **Outdoor Klangmodus ist deaktiviert.**

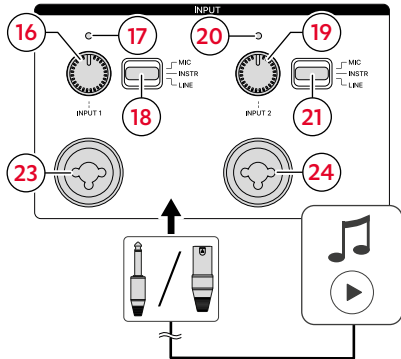
Wiedergabequellen (Source)

i HINWEIS

Dieser Lautsprecher ist vielseitig einsetzbar und ermöglicht das gleichzeitige Hören mehrerer Audioquellen. Zum Beispiel kann im Karaoke-Modus, Musik von einer externen Audioquelle abgespielt und ein Mikrofon genutzt werden. Oder im Performance-Modus, z. B. eine Gitarre angeschlossen und zeitgleich ein Mikrofon genutzt werden.

LINE (analog)

Über LINE wird eine kompatible Audioquelle analog mit dem Lautsprecher verbunden.



Audioquelle anschliessen

1. Audioquelle mit einem symmetrischen oder unsymmetrischen Stereokabel mit 6,3 mm Klinenstecker oder XLR-Kabel an eine der XLR-Kombi-Buchsen **(23)/(24)** anschließen.
 2. Zugehörigen Umschalter für Eingangsquelle **(18)/(21)** auf Position LINE stellen.
 3. Wiedergabe über die Audioquelle steuern.
- ✓ **Der Lautsprecher gibt die Audioquelle wieder.**
4. Lautstärke über Button **— (9) / + (11)** und Audio-Pegel über den zugehörigen Gain-Regler **(16)/(19)** einstellen.
- ✓ **Die Lautstärke ist eingestellt.**

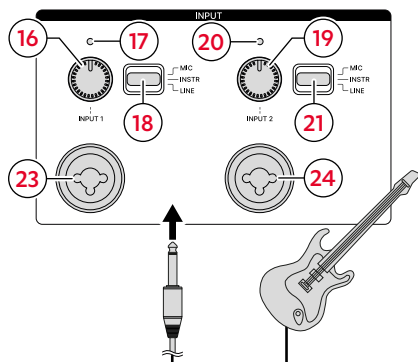
i HINWEIS

Eingangslautstärke über den zugehörigen Gain-Regler **(16)/(19)** so justieren, dass das Signal auch bei lauten Passagen klar und sauber klingt (nicht verzerrt). Die zugehörige Signalpegel LED **(17)/(20)** sollte konstant weiß leuchten.

→ *Pegel Eingangssignal einstellen – S. 18*

Instrument (INSTR)

Über die Instrumenten Wiedergabe wird ein kompatibles Instrument (z. B. E-Gitarre) analog mit dem Lautsprecher verbunden.



Instrument anschliessen

1. Instrument mit einem Monokabel mit 6,3 mm Klinkenstecker an eine der XLR-Kombi-Buchsen (23)/(24) anschließen.
2. Zugehörigen Umschalter für Eingangsquelle (18)/(21) auf Position INSTR stellen.

✓ Wenn ein Signal anliegt, aktiviert der Lautsprecher automatisch die Wiedergabe.

3. Lautstärke über Button **— (9) / + (11)** und Audio-Pegel über den zugehörigen Gain-Regler (16)/(19) einstellen.

✓ Die Lautstärke ist eingestellt und das Instrument kann wiedergegeben werden.

i HINWEIS

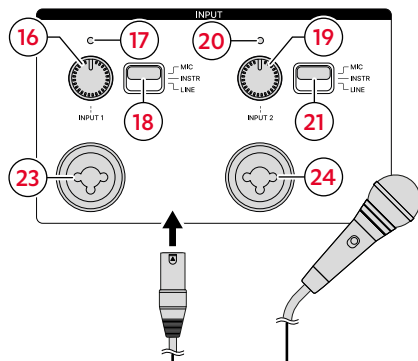
Eingangslautstärke über den zugehörigen Gain-Regler (16)/(19) so justieren, dass das Signal auch bei lauten Passagen klar und sauber klingt (nicht verzerrt).

Die zugehörige Signalpegel LED (17)/(20) sollte konstant weiß leuchten.

→ *Pegel Eingangssignal einstellen – S. 18*

Mikrofon (MIC)

Über MIC kann ein Mikrofon an den Lautsprecher angeschlossen werden.



Mikrofon anschliessen

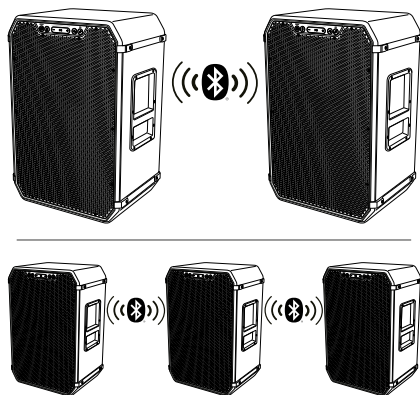
1. Mikrofon an eine der XLR-Kombi-Buchsen (23)/(24) anschließen.
2. Zugehörigen Umschalter für Eingangsquelle (18)/(21) auf Position MIC stellen.
- ✓ Wenn ein Signal anliegt, aktiviert der Lautsprecher automatisch die Wiedergabe, die zugehörige Source LED leuchtet.
3. Lautstärke über Button **— (9) / + (11)** und Audio-Pegel über den zugehörigen Gain-Regler (16)/(19) einstellen.
- ✓ Die Lautstärke ist eingestellt und das Mikrofon kann verwendet werden.

i HINWEIS

Eingangslautstärke über den zugehörigen Gain-Regler (16)/(19) so justieren, dass das Signal auch bei lauten Passagen klar und sauber klingt (nicht verzerrt). Die zugehörige Signalpegel LED (17)/(20) sollte konstant weiß leuchten.

→ Pegel Eingangssignal einstellen – S. 18

Party-Link



Party-Link

Der Lautsprecher kann via Bluetooth® mit bis zu 100 kompatiblen Lautsprechern zu einer Lautsprecher-Kette verbunden werden, z. B. um einen größeren Raum zu beschallen.

Der erste Lautsprecher fungiert bei der Verwendung der Party-Link-Funktion als Broadcaster. Am Broadcaster steuern Sie die Wiedergabe für die gesamte Lautsprecher-Kette, an den verbundenen Lautsprechern kann gezielt nachjustiert werden (z. B. Lautstärkeinstellungen).

Party-Link-Funktion aktivieren

1. Externe Audioquelle via Bluetooth® an den ersten Lautsprecher anschließen.
→ *Geräte Koppeln (Pairing)* – S. 14
2. Button **(13)** am ersten Lautsprecher für 1,5 Sekunden gedrückt halten.
Button **(13)** blinkt violett, Party-Link LEDs **(6)** blinken weiß.

- ✓ Der Kopplungs-Modus ist aktiviert, der Lautsprecher wird zum Broadcaster im Party-Link-Modus.

3. Einen weiteren Lautsprecher (Receiver) einschalten. Der Lautsprecher darf keine aktive Bluetooth®-Verbindung haben.

→ *Ein- und Ausschalten* – S. 13

4. Button **(13)** am noch nicht verbundenen Lautsprecher für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Button **(13)** und Party-Link LEDs **(6)** des Receivers leuchten weiß.

- ✓ Der Lautsprecher (Receiver) ist mit dem Broadcaster verbunden. Alle gekoppelten Lautsprecher geben denselben Inhalt wieder.

i HINWEIS

Schritt 3 und 4 wiederholen, um weitere Lautsprecher zu verbinden.

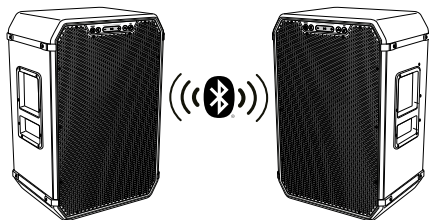
i HINWEIS

Die Party-Link-Funktion kann auch über die Teufel Go App eingerichtet werden.

Party-Link-Funktion deaktivieren

- ▶ Button **(13)** für 1,5 Sekunden gedrückt halten.
- ✓ Die Kopplung wird aufgehoben und der Party-Link-Modus auf dem Lautsprecher deaktiviert.

Party-Link-Stereo



Party-Link-Stereo

Zwei modellgleiche Lautsprecher können mit der Party-Link-Stereo-Funktion im Stereo L/R-Modus verwendet werden. Dafür werden die Lautsprecher via Bluetooth® gekoppelt und jedem Lautsprecher wird eine Position L (links) bzw. R (rechts) zugewiesen.

- Lautsprecher L wird links vom Hörer positioniert.
- Lautsprecher R wird rechts vom Hörer positioniert.

Party-Link-Stereo-Funktion aktivieren

1. Externe Audioquelle via Bluetooth® an den ersten Lautsprecher anschließen.
→ *Geräte Koppeln (Pairing) – S. 14*
2. Button  (13) am ersten Lautsprecher 2x drücken.
Button  (13) blinkt gelb, Party-Link LEDs (6) blinken weiß.
☒ **Der Kopplungs-Modus ist aktiviert.**
3. Den zweiten Lautsprecher einschalten.
→ *Ein- und Ausschalten – S. 13*

4. Button  (13) am zweiten Lautsprecher 2x drücken.

Die erste Party-Link LED (6) des ersten Lautsprechers leuchtet weiß auf. Der Lautsprecher wird zu Kanal L.

Die zweite Party-Link LED (6) des zweiten Lautsprechers leuchtet weiß auf. Der Lautsprecher wird zu Kanal R.

- ☒ **Die Lautsprecher befinden sich im Stereo L/R-Modus, die Medienwiedergabe erfolgt im Stereo-Sound.**

Stereo L/R-Konfiguration wechseln

- ▶ Button  (13) drücken.
- ☒ **Stereo L/R wechselt zu Stereo R/L.**
- ▶ Button  (13) erneut drücken.
- ☒ **Stereo R/L wechselt zu Stereo L/R.**

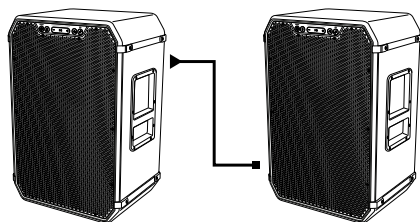
HINWEIS

Vor dem Wechsel zwischen den Funktionen Party-Link und Party-Link-Stereo, zuerst den jeweils aktiven Modus beenden.

Party-Link-Stereo-Funktion deaktivieren

- ▶ Button  (13) 2x drücken.
- ☒ **Die Kopplung wird aufgehoben und die Stereo-Wiedergabe beendet.**

Party-Link-Wired



Party-Link-Wired

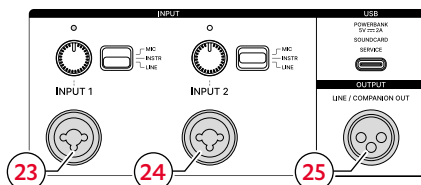
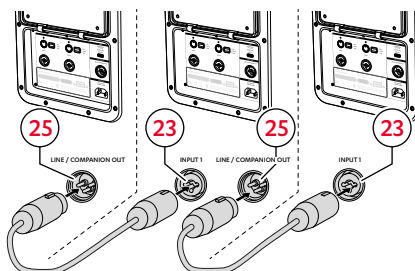
Über eine Kabelverbindung können mehrere Lautsprecher im MASTER-COMPANION-Betrieb miteinander verbunden werden.

Dabei werden ein Lautsprecher als MASTER und die weiteren Lautsprecher als COMPANION konfiguriert.

Party-Link über eine Kabelverbindung herstellen.

i HINWEIS

Passende XLR-Kabel zur Verbindung der Lautsprecher sind im Webshop im Bereich „Zubehör“ erhältlich.



1. Externe Audioquelle an den ersten Lautsprecher anschließen.
→ *Geräte Koppeln (Pairing)* – S. 14
→ *Wiedergabequellen (Source)* – S. 20
 2. Button **13** am ersten Lautsprecher 3x drücken.
Button **13** leuchtet grün.
- ✓ **Lautsprecher wechselt in den Wired Mode und aktiviert den LINE/COMPANION-Ausgang.**

3. XLR Kabel an die LINE/COMPANION OUT-Buchse (25) an Lautsprecher 1 anschließen.
 4. XLR Kabel an an eine der XLR-Kombi-Buchsen (23)/(24) am Lautsprecher 2 anschließen.
- ✓ **Party-Link über Kabelverbindung ist eingerichtet.**

HINWEIS

Schritt 3 und 4 wiederholen, um weitere Lautsprecher zu verbinden.

SETUP

- Button  (13) an Lautsprecher 1 (MASTER) drücken und gewünschte Einstellung (LEFT, RIGHT, MONO) wählen.
- ✓ **Die LED der gewählten Einstellung leuchtet weiss.**

Die Einstellung am MASTER entscheidet welches Signal an den COMPANION übertragen wird:

MASTER MONO → COMPANION MONO
MASTER LEFT → COMPANION RIGHT
MASTER RIGHT → COMPANION LEFT

Energieversorgung (Akku)

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr und Sachschäden durch explodierende Akkus!

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang in Brand geraten oder explodieren und zu Verletzungen sowie dem Defekt des Lautsprechers führen.

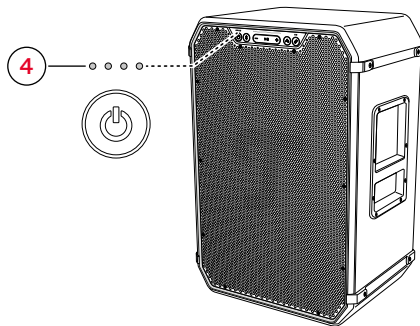
- ▶ Ausschließlich Originalakkus für die Energieversorgung des Lautsprechers verwenden.
- ▶ Akkus nur durch Originalakkus oder Akkus desselben oder gleichwertigen Typs ersetzen.
- ▶ Akkus nicht erhitzen, kurzschließen oder verbrennen.
- ▶ Akkus vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- ▶ Ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

i HINWEIS

Zum Schutz des Akkus verfügt der Lautsprecher über einen Tiefenentladungsschutz, der den Lautsprecher bei Erreichen des Schwellenwerts abschaltet. Ein erneutes Einschalten des Lautsprechers ist dann ohne angeschlossenes Netzkabel und aufgeladenen Akku nicht mehr möglich.

Akku laden

Der interne Akku wird aufgeladen, sobald der Lautsprecher an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.



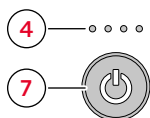
Akkustatus LEDs

- ▶ Lautsprecher anschließen.
→ *Anschließen – S. 12*
- ✓ **Der Akku wird aufgeladen. Während des Ladevorgangs leuchten die Akkustatus LEDs (4) animiert auf.**

i HINWEIS

Der vollaufgeladene Akku ermöglicht bei mittlerer Lautstärke eine Betriebsdauer von ca. 37 Stunden.

Ladezustand am Lautsprecher anzeigen



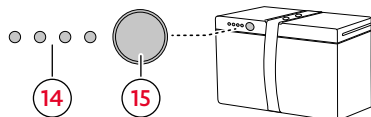
Ladezustand am Lautsprecher

Die Akkustatus LEDs (4) können den aktuellen Ladezustand des Akkus anzeigen.

► Button (7) drücken.

✓ Der Ladezustand wird angezeigt.

Ladezustand am Akku anzeigen



Ladezustand am Akku

Die Akkustatus LEDs (14) können den aktuellen Ladezustand des Akkus anzeigen.

► Button (15) drücken.

✓ Der Ladezustand wird angezeigt.

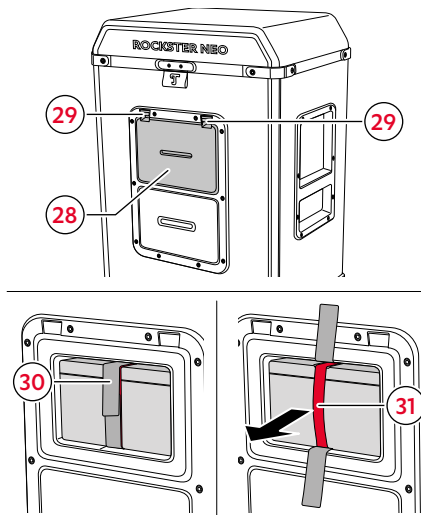
Die Anzahl der aufleuchtenden Akkustatus LEDs (4)/(14) repräsentiert einen Richtwert des aktuellen Ladezustands.

Akkustatus LEDs	Akku %
★ ○ ○ ○	0-10 %
● ○ ○ ○	11-25 %
● ● ○ ○	26-50 %
● ● ● ○	51-75 %
● ● ● ●	76-100 %

Akku entnehmen und einsetzen

Der rückseitig verbaute Akku kann entnommen werden.

Akku entnehmen

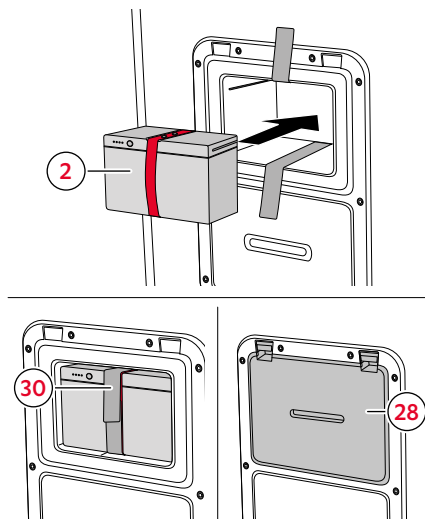


Akku entnehmen

1. Entriegelungen (29) an der Akkuabdeckung (28) nach unten drücken und Akkuabdeckung nach hinten abnehmen.
2. Klettverschluss (30) lösen.
3. Akku an der Schlaufe (31) nach hinten aus dem Lautsprecher ziehen.

✓ Der Akku ist entnommen.

Akku einsetzen



Akku einsetzen

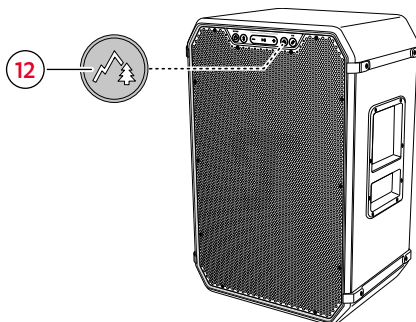
1. Akku (2) links und rechts in die Führungsschiene setzen und in den Lautsprecher schieben.
 - ▶ Der Akku muss einrasten.
 2. Klettverschluss (30) befestigen.
 3. Akkuabdeckung (28) in die Führung unten einsetzen und verrasten.
 - ▶ Die Akkuabdeckung (28) muss spür- und hörbar einrasten.
- ☑ **Der Akku ist korrekt eingesetzt.**

ECO-Modus

Bei aktiviertem ECO-Modus wird der Stromverbrauch reduziert, um die Akkulaufzeit des Lautsprechers zu verlängern.

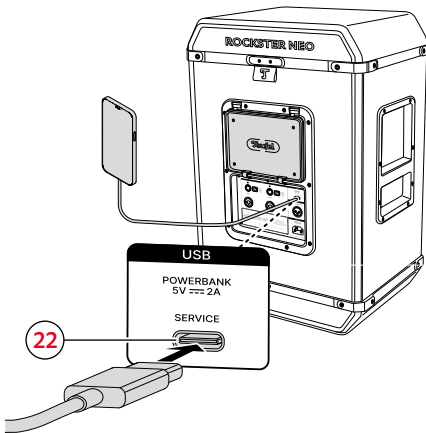
- Maximal erreichbare Lautstärke wird begrenzt.
- Wiedergabe von Frequenzbereichen mit hohem Energiebedarf wird begrenzt.

ECO-Modus aktivieren / deaktivieren



- ▶ Button  (12) für 4 Sekunden gedrückt halten.
- ☑ **Der ECO-Modus ist aktiviert, die LED im Button  (12) leuchtet grün.**
- ▶ ECO-Button (12) erneut drücken.
- ☑ **Der ECO-Modus ist deaktiviert, die LED im Button  (12) erlischt.**

Powerbank verwenden



Powerbank verwenden

Der rückseitige USB-Anschluss dient als Powerbank und kann angeschlossene Geräte (z. B. Smartphone) aufladen.

1. USB-C Kabel an den USB-C Anschluss (22) anschließen.
2. USB-C Kabel an ein Gerät, z. B. Smartphone anschließen.

✓ **Das Gerät wird aufgeladen.**

i HINWEIS

Die Nutzung der Powerbank-Funktion verkürzt bei Akku-Betrieb die Betriebsdauer des Lautsprechers.

Die Ladespannung beträgt 5 V bei maximal 2 Ampere.

Powerbank-Funktionen (im Netzbetrieb)

Voraussetzungen zum Laden des angeschlossenen Geräts im Netzbetrieb:

- Lautsprecher ist an einer geeigneten Netzsteckdose angeschlossen,
- Lautsprecher ist eingeschaltet.

Powerbank-Funktionen (im Akkubetrieb)

Voraussetzungen zum Laden des angeschlossenen Geräts im Akkubetrieb:

- Lautsprecher ist eingeschaltet und der Ladezustand des Akkus bei mind. 30%,
- Lautsprecher ist im Standby-Modus und der Ladezustand des Akkus bei mind. 30%.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG

Sachschäden durch unsachgemäßes Reinigen!

Das Verwenden von nicht geeigneten Reinigungsmitteln kann zu Verfärbungen und Zerstörungen der Oberfläche führen.

- ▶ Keine Feuchtigkeit ins Innere gelangen lassen.
- ▶ Lautsprecher nur mit einem trockenen und weichen Tuch reinigen.

1. Staub und leichte Verschmutzungen mit einem trockenen Ledertuch entfernen.
2. Hartnäckige Flecken mit mildem Seifenwasser leicht angefeuchtetem Tuch entfernen.
3. Feuchte Flächen anschließend mit einem trockenen und weichen Tuch ohne Druck trocken reiben.

☑ **Der Lautsprecher ist gereinigt.**

Lagerung

Lagern des Lautsprechers über einen längeren Zeitraum ohne Netzanschluss (z. B. im Winter):

1. Akku vollständig aufladen
→ *Akku laden – S. 27.*
2. Akku entnehmen und kühl und trocken bei +10 bis +20 °C lagern
→ *Akku entnehmen – S. 28.*
 - ▶ Akku vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
3. Lautsprecher trocken und bei einer Lagertemperatur von +10 bis +30 °C lagern.
 - ▶ Lautsprecher vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

HINWEIS

Akku bei längerer Lagerung ohne Benutzung mindestens 1× pro Monat vollständig aufladen.

Fehlerbehebung

► Folgende Hinweise befolgen, um mögliche Störungen zu beheben:

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Lautsprecher startet nicht.	Akku ist leer.	► Lautsprecher anschließen und den Akku aufladen. → <i>Akku laden</i> – S. 27
	Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	► Akku korrekt einsetzen. → <i>Akku entnehmen und einsetzen</i> – S. 28
	Power-Button zu kurz gedrückt.	► Power-Button drücken und für 1,5 Sekunden gedrückt halten, bis eine LED-Animation läuft und eine Tonfolge ertönt. → <i>Ein- und Ausschalten</i> – S. 13
Kein Ton.	Lautstärke ist zu niedrig.	► Lautstärke bzw. Pegel Eingangssignal erhöhen. → <i>Lautstärke einstellen</i> – S. 18 → <i>Pegel Eingangssignal einstellen</i> – S. 18
	Lautstärke an Audioquelle ist zu niedrig.	► Lautstärke an Audioquelle (z. B. Smartphone) erhöhen.
	Lautsprecher ist nicht mit der Audioquelle verbunden.	► Lautsprecher mit der Audioquelle verbinden. → <i>Bluetooth®</i> – S. 14 → <i>LINE (analog)</i> – S. 20
	Lautsprecher ist nicht als Ausgabegerät an der Audioquelle eingestellt.	► Lautsprecher in den Einstellungen der Audioquelle als Ausgabegerät einstellen. ► Herstellerdokumentation der Audioquelle beachten.
	Bluetooth®-Verbindung ist durch ein anderes Funksystem gestört.	► Lautsprecher an einem anderen Ort aufstellen. → <i>Tragen und Aufstellen</i> – S. 12

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Wiedergabe der Audioquelle ist zu leise.	Lautstärke-Limiter an der Audioquelle ist aktiv (nur Android-Systeme).	▶ Limiter deaktivieren. ▶ Herstellerdokumentation der Audioquelle beachten.
Lautsprecher reagiert nicht.	System hat einen Fehler.	▶ → <i>Auf Werkseinstellung zurücksetzen – S. 33</i>

Auf Werkseinstellung zurücksetzen

HINWEIS

Alle Benutzereinstellungen und Daten werden gelöscht und auf den Werkszustand zurückgesetzt.

- ▶ Button-Kombination  (7) |  (13) für 8 Sekunden gedrückt halten.
- ☑ **Der Lautsprecher ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle persönlichen Einstellungen wurden gelöscht.**

Technische Daten

Allgemeine technische Daten	
Abmessungen (B x H x T)	438 mm x 649 mm x 319 mm
Gewicht	17,35 kg
Netzspannung	100-240 V AC / 50/60 Hz
Akku	LiFePO4 12,8 V, 7800 mAh
USB-Anschluss	5 V, max. 2 A
Betriebs-Temperatur	0 °C bis +45 °C
Lager-Temperatur ohne Akku	-20 °C bis +65 °C
Lager-Temperatur Akku	0 °C bis +30 °C
Schutzart	IP44 Schutz vor Spritzwasser aus allen Richtungen

Funknetz	Frequenzbänder	Sendeleistung
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	<13 dBm/20 mW



Hiermit erklärt die Lautsprecher Teufel GmbH, dass der Funkanlagentyp ROCKSTER® NEO der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

teufel.de/konformitaetserklaerungen

teufelaudio.com/declaration-of-conformity



Bei Fragen, Anregungen oder Kritik
wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (toll-free)

Online-Support:

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Alle Angaben ohne Gewähr.
Technische Änderungen, Tippfehler und
Irrtum vorbehalten.